



Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/43/677  
5 October 1988  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

Сорок третья сессия  
Пункт 112 повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЯ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ЖИТЕЛЯМ  
НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЙ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ  
ОБРАЗОВАНИЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 4	2
II. ПРЕДЛОЖЕННЫЕ И ПРЕДОСТАВЛЕННЫЕ СТИПЕНДИИ .....	5 - 18	2
III. ЗАЯВЛЕНИЯ, ПОДАННЫЕ ЧЕРЕЗ ОРГАНИЗАЦИЮ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ .....	19 - 20	6

## 1. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 845 (IX) от 22 ноября 1954 года Генеральная Ассамблея обратилась с просьбой к государствам-членам предоставлять жителям самоуправляющихся территорий возможность получения не только университетского образования и подготовки, но и возможность получения образования выше начального, а также техническую и профессиональную подготовку, имеющую непосредственное практическое значение.

2. В соответствии с резолюцией 1696 (XVI) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1961 года предложения, направляемые согласно резолюции 845 (IX), препровождаются Секретариатом управляющим державам, с тем чтобы последние могли должным образом довести эти предложения до сведения населения территорий, находящихся под их управлением.

3. Информация о стипендиях, предложенных государствами-членами в рамках программы, представляется соответствующим кандидатам. Информация о программе включена в двадцатое издание справочника "Study Abroad" (1987-1988 годы), издаваемого Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).

4. В соответствии с положениями резолюции 845 (IX) и последующих резолюций 1/ Генеральный секретарь ежегодно представляет на рассмотрение Генеральной Ассамблеи доклад, содержащий подробную информацию о предложенных стипендиях и о том, в каком объеме они были использованы 2/. Настоящий доклад, охватывающий период с 1 сентября 1987 года по 30 сентября 1988 года, представляется в соответствии с пунктом 5 резолюции 42/77 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1987 года.

## II. ПРЕДЛОЖЕННЫЕ И ПРЕДОСТАВЛЕННЫЕ СТИПЕНДИИ

### A. Государства, предлагающие стипендии

5. В течение целого ряда лет во исполнение вышеупомянутых резолюций стипендии для жителей самоуправляющихся территорий предлагают следующие 37 государств - членов Организации Объединенных Наций:

Австрия	Мексика
Болгария	Новая Зеландия
Бразилия	Объединенные Арабские Эмираты
Венгрия	Пакистан
Гана	Польша
Германии, Федеративная Республика	Румыния
Германская Демократическая Республика	Сирийская Арабская Республика
Греция	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Египет	Соединенные Штаты Америки
Израиль	Союз Советских Социалистических Республик
Индия	Судан
Иран (Исламская Республика)	Тунис
Ирландия	Турция
Италия	Уганда
Кипр	Уругвай
Ливийская Арабская Джамахирия	Филиппины
Малави	Чехословакия
Мальта	Шри-Ланка
	Югославия

6. Помимо программы, осуществляемой в соответствии с резолюцией 845 (IX) Генеральной Ассамблеи, ряд государств-членов сделали взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии и предоставили средства для Программы Организации Объединенных Наций по образованию и профессиональной подготовке для жителей южной части Африки (ЮНЕТПСА), информация о которых будет содержаться в соответствующих докладах, представленных Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии.

#### В. Предложение и предоставление стипендий

##### Кипр

7. В вербальной ноте от 18 августа 1988 года Постоянный представитель Кипра при Организации Объединенных Наций информировал Генерального секретаря о том, что правительство Кипра раз в два года предоставляет для жителей самоуправляющихся территорий одну двухгодичную стипендию в колледже лесного хозяйства Кипра. В 1985/86 учебном году предложенную стипендию для обучения в этом колледже получил студент из Намибии. На 1987/88 учебный год правительство Кипра вновь предложило стипендию для учебы в этом же учебном заведении. Следующее предложение о предоставлении стипендий будет сделано в октябре 1989 года.

##### Чехословакия

8. В вербальной ноте от 30 сентября 1988 года Постоянное представительство Чехословакии при Организации Объединенных Наций информировало Генерального секретаря о том, что на 1989/90 учебный год Чехословакия предлагает 20 стипендий для жителей самоуправляющихся и подопечных территорий.

Египет

9. В вербальной ноте от 30 сентября 1988 года Постоянный представитель Египта при Организации Объединенных Наций информировал Генерального секретаря о том, что Египет предоставил 40 университетских стипендий для жителей самоуправляющихся территорий в 1987/88 учебном году и еще 50 стипендий в 1988/89 учебном году.

Германская Демократическая Республика

10. В письме от 19 сентября 1988 года Постоянный представитель Германской Демократической Республики при Организации Объединенных Наций информировал Генерального секретаря о том, что правительство Германской Демократической Республики ежегодно предоставляет пять стипендий для жителей самоуправляющихся территорий или студентов, направляемых Программой Организации Объединенных Наций по образованию и профессиональной подготовке для жителей южной части Африки (ЮНЕТПСА). Эти стипендии использованы не в полном объеме.

Германии, Федеративная Республика

11. В вербальной ноте от 15 сентября 1988 года Постоянный представитель Федеративной Республики Германии при Организации Объединенных Наций информировал Генерального секретаря о том, что правительство Федеративной Республики Германии в 1987/88 учебном году финансировало обучение и профессиональную подготовку студентов из самоуправляющихся территорий в рамках двух фондов: Немецкой службы академических обменов и Фонда Отто Бенеке. В настоящее время в Федеративной Республике Германии проходят обучение 75 намибийцев; кроме того, 185 намибийцам были предоставлены стипендии для обучения на местах, позволяющие им учиться за пределами Федеративной Республики Германии.

Малави

12. В письме от 16 сентября 1988 года Временный Поверенный в делах Постоянного представительства Малави при Организации Объединенных Наций информировал Генерального секретаря о том, что правительство Малави рассматривает вопрос о выделении дополнительных стипендий, которые могут быть предоставлены беженцам для обучения в малавийских средних учебных заведениях или колледжах, входящих в университет Малави.

Мальта

13. В вербальной ноте от 26 сентября 1988 года Постоянный представитель Мальты при Организации Объединенных Наций информировал Генерального секретаря о том, что в настоящее время в профессионально-технических училищах Мальты обучаются 15 намибийских студентов, проходящих техническую подготовку на двухгодичных курсах, а также 11 южноафриканских беженцев, поступающих на курсы медсестер.

Пакистан

14. В вербальной ноте от 27 сентября 1988 года Постоянное представительство Пакистана при Организации Объединенных Наций информировало Генерального секретаря о том, что в соответствии с Программой предоставления стипендий в рамках культурных обменов студентам из самоуправляющихся территорий предложены стипендии для

обучения в высших учебных заведениях. В 1987/88 учебном году студентам из этих территорий, включая членов освободительных движений, было предложено семь стипендий, пять из которых были использованы.

#### Судан

15. В письме от 27 сентября 1988 года Постоянное представительство Судана при Организации Объединенных Наций информировало Генерального секретаря о том, что правительство Судана приняло решение выделить на 1988/89 учебный год одну стипендию для обучения на отделении гуманитарных наук в университете Хартума.

#### Турция

16. В вербальной ноте от 6 мая 1988 года Постоянное представительство Турции при Организации Объединенных Наций информировало Генерального секретаря о том, что правительство Турции предоставило двум намибийским студентам, обучающимся на факультете социальных наук, стипендии для получения докторской степени (один из студентов учится в университете Мармара в Стамбуле, а другой – в университете Хасетепе в Анкаре).

#### Союз Советских Социалистических Республик

17. В вербальной ноте от 30 сентября 1988 года Постоянное представительство Союза Советских Социалистических Республик при Организации Объединенных Наций информировало Генерального секретаря о том, что в 1987/88 учебном году в Советском Союзе обучалось 177 студентов из самоуправляющихся территорий, из них 167 – из африканских стран и 10 – из стран Латинской Америки. Кроме того, в Советском Союзе проходят подготовку более 200 специалистов из самоуправляющихся территорий, находящихся в этих регионах.

#### Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

18. В вербальной ноте от 23 сентября 1988 года Постоянный представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций информировал Генерального секретаря о том, что правительство Соединенного Королевства продолжает предоставлять учебные стипендии жителям самоуправляющихся территорий. За период с 1985 по 1987 год оно предоставило стипендии в общей сложности 442 студентам из британских зависимых территорий; в том числе: 15 – из Англии, 68 – с Бермудских островов, 28 – с Британских Виргинских островов, 8 – с Каймановых островов, 66 – с Фолклендских островов, 79 – с Гибралтара, 21 – из Монтсеррата, 112 – с острова Святой Елены, 1 – с острова Тристан-да-Кунья и 44 – с островов Тёркс и Кайкос. Правительство Соединенного Королевства намерено предложить 73 новых стипендии студентам из Намибии для обучения в 1988/89 учебном году. Кроме того, еще 119 намибийских студентов переходят на второй или третий курс высших учебных заведений в Соединенном Королевстве.

### III. ЗАЯВЛЕНИЯ, ПОДАННЫЕ ЧЕРЕЗ ОРГАНИЗАЦИЮ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

19. В соответствии с процедурой, предусмотренной в резолюции 1696 (XVI) Генеральной Ассамблеи, заявления о предоставлении стипендий, полученные Секретариатом Организации Объединенных Наций от жителей самоуправляющихся территорий, направляются одновременно предложившим стипендии государствам для их рассмотрения и управляющим державам для информации.

20. За период с 1 сентября 1987 года по 31 августа 1988 года 160 студентов обратились в Секретариат с просьбой предоставить информацию о наличии стипендий. Сто пятьдесят шесть из этих студентов не являлись жителями самоуправляющихся территорий. Просьбы о предоставлении информации и заявления намибийских студентов будут направлены для рассмотрения в Канцелярию Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии в соответствии с программой предоставления стипендий намибийцам и Программой Организации Объединенных Наций по образованию и профессиональной подготовке для жителей южной части Африки, а также предложившим стипендии правительствам.

#### Примечания

1/ Последними резолюциями, принятыми Генеральной Ассамблеей по данному вопросу, являются резолюции 40/55 от 2 декабря 1985 года, 41/28 от 31 октября 1986 года и 42/77 от 4 декабря 1987 года.

2/ Последние доклады см. в документах A/40/718, A/41/664 и Add.1 и A/42/578.